



EUROPÄISCHES PARLAMENT

2009 – 2014

Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten

2011/2072(INI)

1.6.2011

ÄNDERUNGSANTRÄGE 1 – 32

Entwurf einer Stellungnahme
Pervenche Berès
(PE464.779v01-00)

zu dem Thema „Sicherheit von Offshore-Erdöl- und Erdgasaktivitäten – eine Herausforderung“
(2011/2072(INI))

AM\868771DE.doc

PE466.973v01-00

DE

In Vielfalt geeint

DE

AM_Com_NonLegOpinion

Änderungsantrag 1
Elizabeth Lynne

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

1. hebt hervor, dass Erdöl- und Erdgasaktivitäten in Offshore-Gebieten aufgrund der gelegentlich extremen Umweltbedingungen, der Arbeitszeiten in Form von Zwölf-Stunden-Schichten und der isolierten Lage erhebliche Gefahren für die Gesundheit und Sicherheit der *Arbeiter* bergen, und **vertritt die Auffassung**, dass die Arbeitsbedingungen geregelt werden **sollten, insbesondere in Anbetracht des menschlichen Versagens, das durch diese Bedingungen herbeigeführt werden kann;**

Geänderter Text

1. hebt hervor, dass Erdöl- und Erdgasaktivitäten in Offshore-Gebieten aufgrund der gelegentlich extremen Umweltbedingungen, der Arbeitszeiten in Form von Zwölf-Stunden-Schichten und der isolierten Lage erhebliche Gefahren für die Gesundheit und Sicherheit der *Arbeitnehmer in sich* bergen, und **ist sich bewusst**, dass die Arbeitsbedingungen **auch weiterhin** geregelt werden **müssen, um menschliches Versagen zu minimieren und den Schutz der Arbeitnehmer zu gewährleisten;**

Or. en

Änderungsantrag 2
Csaba Öry

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

1. hebt hervor, dass Erdöl- und Erdgasaktivitäten in Offshore-Gebieten aufgrund der gelegentlich extremen Umweltbedingungen, der Arbeitszeiten in Form von Zwölf-Stunden-Schichten und der isolierten Lage erhebliche Gefahren für die Gesundheit und Sicherheit der *Arbeiter* bergen, und vertritt die Auffassung, dass die Arbeitsbedingungen geregelt werden sollten, **insbesondere in Anbetracht des menschlichen Versagens, das durch diese Bedingungen herbeigeführt werden kann;**

Geänderter Text

1. hebt hervor, dass Erdöl- und Erdgasaktivitäten in Offshore-Gebieten aufgrund der gelegentlich extremen Umweltbedingungen, der Arbeitszeiten in Form von Zwölf-Stunden-Schichten und der isolierten Lage erhebliche Gefahren für die Gesundheit und Sicherheit der *Arbeitnehmer in sich* bergen, und vertritt die Auffassung, dass die **spezifischen** Arbeitsbedingungen **und insbesondere die damit verbundene psychische Belastung** geregelt werden sollten;

Änderungsantrag 3
Philippe Boulland

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 1

Entwurf einer Stellungnahme

1. hebt hervor, dass Erdöl- und Erdgasaktivitäten in Offshore-Gebieten aufgrund der gelegentlich extremen Umweltbedingungen, der Arbeitszeiten in Form von Zwölf-Stunden-Schichten und der isolierten Lage erhebliche Gefahren für die Gesundheit und Sicherheit der *Arbeiter* bergen, und vertritt die Auffassung, dass die Arbeitsbedingungen geregelt werden sollten, insbesondere in Anbetracht des menschlichen Versagens, das durch diese Bedingungen herbeigeführt werden kann;

Geänderter Text

1. hebt hervor, dass Erdöl- und Erdgasaktivitäten in Offshore-Gebieten aufgrund der gelegentlich extremen Umweltbedingungen, der Arbeitszeiten in Form von Zwölf-Stunden-Schichten und der isolierten Lage erhebliche Gefahren für die Gesundheit und Sicherheit der *Arbeitnehmer in sich* bergen, und vertritt die Auffassung, dass die Arbeitsbedingungen geregelt werden sollten, insbesondere in Anbetracht des menschlichen Versagens, das durch diese Bedingungen herbeigeführt werden kann; ***empfiehlt daher, dass für die Arbeitnehmer die Möglichkeit bestehen sollte, ein Versicherungssystem wie auch einen Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit, die die bestehenden Risiken decken, in Anspruch zu nehmen;***

Änderungsantrag 4
Elizabeth Lynne

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2

Entwurf einer Stellungnahme

2. begrüßt die Absicht der Kommission, die Richtlinie 92/91/EWG zu überarbeiten, und fordert einen Ansatz ***mit einem Höchstmaß und nicht einem Mindestmaß an Harmonisierung, weil Letzteres dazu***

Geänderter Text

2. begrüßt die Absicht der Kommission, die Richtlinie 92/91/EWG zu überarbeiten, und fordert einen ***umfassenden und offenen Ansatz, bei dem sowohl die Wirksamkeit der bestehenden***

führen kann, dass die Arbeiter innerhalb eines Unternehmens je nach Arbeitsort unterschiedlich behandelt werden;

Rechtsvorschriften als auch die Möglichkeiten für eine künftige Harmonisierung geprüft werden;

Or. en

Änderungsantrag 5 **Csaba Öry**

Entwurf einer Stellungnahme **Ziffer 2**

Entwurf einer Stellungnahme

2. begrüßt die Absicht der Kommission, die Richtlinie 92/91/EWG zu überarbeiten, und fordert *einen Ansatz mit einem Höchstmaß und nicht einem Mindestmaß an Harmonisierung, weil Letzteres dazu führen kann, dass die Arbeiter innerhalb eines Unternehmens je nach Arbeitsort unterschiedlich behandelt werden;*

Geänderter Text

2. begrüßt die Absicht der Kommission, die Richtlinie 92/91/EWG zu überarbeiten, und fordert *eine transparente, wirksame und kohärente Regelung, die für alle im Offshore-Bereich tätigen Arbeitnehmer gelten muss;*

Or. en

Änderungsantrag 6 **Thomas Mann**

Entwurf einer Stellungnahme **Ziffer 2 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

2a. hebt mit Nachdruck hervor, dass einige Mitgliedstaaten, gemessen am internationalen und europäischen Niveau, bereits über hervorragende Sicherheitsmechanismen verfügen;

Geänderter Text

Or. en

Änderungsantrag 7
Thomas Mann

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 2 b (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

2b. betont, dass es äußerst wichtig ist, vorbildliche Praktiken in den Bereichen Gesundheitsschutz und Sicherheit wie auch in den Bereichen Ausbildung und Qualifikation zu ermitteln;

Or. en

Änderungsantrag 8
Jutta Steinruck

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 3

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

3. betont, dass wirksame Systeme für Kontrollen durch die Aufsichtsbehörden mit innovativen Methoden erforderlich sind, beispielsweise mit spezifischen Überprüfungen der Arbeitszeit oder der Rettungseinsätze;

3. betont, dass wirksame Systeme für Kontrollen durch die Aufsichtsbehörden mit innovativen Methoden erforderlich sind, beispielsweise mit spezifischen Überprüfungen der Arbeitszeit oder der Rettungseinsätze, **und mit der Möglichkeit von Sanktionen im Falle einer Missachtung der Gesundheit und Sicherheit der Arbeitnehmer;**

Or. en

Änderungsantrag 9
Pervenche Berès

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. wünscht das Entstehen **eines Bewusstseins der Gesundheit und der Sicherheit** durch das Engagement der Unternehmen und die aktive Beteiligung der *Arbeiter*, insbesondere durch deren Konsultation und Teilhabe an der Ausarbeitung und Anwendung von Sicherheitsverfahren sowie durch Informationen über die bestehenden potenziellen Risiken;

Geänderter Text

4. wünscht das Entstehen **einer auf Prävention gerichteten Gesundheits- und Sicherheitskultur** durch das Engagement der Unternehmen und die aktive Beteiligung der *Arbeitnehmer*, insbesondere durch deren Konsultation und Teilhabe an der Ausarbeitung und Anwendung von Sicherheitsverfahren sowie durch Informationen über die bestehenden potenziellen Risiken; **hebt die Bedeutung hervor, die der Erprobung und Überwachung dieser Verfahren auf allen Stufen der Weisungskette zukommt, um sicherzustellen, dass auch die Führungsebene entsprechend geschult wird und bei Unfällen oder Sicherheitsmängeln haftet;**

Or. en

Änderungsantrag 10
Thomas Mann

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4

Entwurf einer Stellungnahme

4. wünscht das Entstehen eines Bewusstseins der Gesundheit und der Sicherheit durch das Engagement der Unternehmen und die aktive Beteiligung der *Arbeiter*, insbesondere durch deren Konsultation und Teilhabe an der Ausarbeitung und Anwendung von Sicherheitsverfahren sowie durch Informationen über die bestehenden potenziellen Risiken;

Geänderter Text

4. wünscht das Entstehen eines Bewusstseins der Gesundheit und der Sicherheit durch das Engagement der Unternehmen **und der Gewerkschaften** und die aktive Beteiligung der *Arbeitnehmer*, insbesondere durch deren Konsultation und Teilhabe an der Ausarbeitung und Anwendung von Sicherheitsverfahren sowie durch Informationen über die bestehenden potenziellen Risiken;

Or. en

Änderungsantrag 11
Pervenche Berès

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4a. fordert die EU auf, die Umsetzung des Leitfadens der IAO zu Arbeitsschutzmanagementsystemen (ILO-OSH 2001) in der gesamten Erdöl- und Erdgasindustrie zu fördern;

Or. en

Änderungsantrag 12
Thomas Mann

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4a. fordert die Mitgliedstaaten auf, nur eine zertifizierte inner- oder außerbetriebliche Fortbildung zuzulassen, und ersucht die Kommission, europäische Normen für eine solche Zertifizierung zu schaffen;

Or. en

Änderungsantrag 13
Jean Lambert

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 4 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

4a. vertritt die Auffassung, dass alle Arbeitnehmer, die auf einer Offshore-Anlage tätig sind, ungeachtet ihrer

Funktion oder vertraglichen Stellung auch umfassend über die Verfahren im Bereich des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit unterrichtet werden sollten;

Or. en

Änderungsantrag 14
Rolandas Paksas

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. fordert die Kommission auf, die Möglichkeit zu prüfen, dass Ausbildungsanforderungen für *Arbeiter* mit sehr risikoreichen Aufgaben festgelegt werden;

Geänderter Text

5. fordert die Kommission auf, ***gemeinsame hohe Sicherheitsstandards und -vorkehrungen zur Gefahrenabwehr und -begrenzung in Betracht zu ziehen, deren Ziel es ist, die Risiken so gering wie möglich zu halten und im Bedarfsfall eine schnelle und effektive Reaktion zu ermöglichen, und*** die Möglichkeit zu prüfen, dass Ausbildungsanforderungen für *Arbeitnehmer* mit sehr risikoreichen Aufgaben festgelegt werden;

Or. en

Änderungsantrag 15
Pervenche Berès

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. fordert die Kommission auf, die Möglichkeit zu prüfen, dass Ausbildungsanforderungen für *Arbeiter* mit sehr risikoreichen Aufgaben festgelegt werden;

Geänderter Text

5. fordert die Kommission auf, die Möglichkeit zu prüfen, dass Ausbildungsanforderungen für *Arbeitnehmer, einschließlich Auftragnehmer und Unterauftragnehmer*, mit sehr risikoreichen Aufgaben festgelegt ***und harmonisiert*** werden, ***um eine***

kohärente Umsetzung für alle europäischen Gewässer zu gewährleisten;

Or. en

Änderungsantrag 16
Elizabeth Lynne

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. fordert die Kommission auf, die Möglichkeit zu prüfen, dass Ausbildungsanforderungen für *Arbeiter* mit sehr risikoreichen Aufgaben festgelegt werden;

Geänderter Text

5. fordert die Kommission auf, die Möglichkeit zu prüfen, dass Ausbildungsanforderungen für *Arbeitnehmer* mit sehr risikoreichen Aufgaben festgelegt werden, **und mit den internationalen Partnern konstruktiv zusammenzuarbeiten, um die Möglichkeit einer globalen Initiative für Vorschriften im Bereich des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit der Arbeitnehmer zu prüfen;**

Or. en

Änderungsantrag 17
Jutta Steinruck

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. fordert die Kommission auf, die Möglichkeit zu prüfen, dass Ausbildungsanforderungen für *Arbeiter* mit sehr risikoreichen Aufgaben festgelegt werden;

Geänderter Text

5. fordert die Kommission auf, die Möglichkeit zu prüfen, dass Ausbildungsanforderungen für *Arbeitnehmer* mit sehr risikoreichen Aufgaben festgelegt werden **und regelmäßig an den neuesten Stand der Technik angepasst werden;**

Amendement 18
Franz Obermayr

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5

Entwurf einer Stellungnahme

5. fordert die Kommission auf, die Möglichkeit zu prüfen, dass Ausbildungsanforderungen für *Arbeiter* mit sehr risikoreichen Aufgaben festgelegt werden;

Geänderter Text

5. fordert die Kommission auf, die Möglichkeit zu prüfen, dass ***in den Mitgliedstaaten der EU*** Ausbildungsanforderungen für *Arbeitnehmer* mit sehr risikoreichen Aufgaben festgelegt werden;

Änderungsantrag 19
Pervenche Berès

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 5 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

5a. fordert die Kommission nachdrücklich auf, die Rechte der Arbeitnehmer durch den Schutz der Arbeitnehmer vor Schikanen zu stärken, um sicherzustellen, dass sie den zuständigen Behörden Sicherheitsmängel oder -risiken unter Wahrung der Anonymität melden können;

Änderungsantrag 20
Jutta Steinruck

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6**

Entwurf einer Stellungnahme

6. fordert, dass strenge Kriterien in den Bereichen Sicherheit und Ausbildung auf alle Unterauftragnehmer angewandt werden und die Unterauftragnehmer über die für die Ausführung von Wartungs- und Bauarbeiten erforderlichen Kenntnisse verfügen müssen;

Geänderter Text

6. fordert, dass strenge Kriterien in den Bereichen Sicherheit, **Gesundheitsschutz** und Ausbildung auf alle Unterauftragnehmer angewandt werden und die Unterauftragnehmer über die für die Ausführung von Wartungs- und Bauarbeiten erforderlichen Kenntnisse verfügen müssen;

Or. en

**Änderungsantrag 21
Csaba Óry**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6**

Entwurf einer Stellungnahme

6. fordert, dass strenge Kriterien in den Bereichen Sicherheit und Ausbildung auf alle Unterauftragnehmer angewandt werden und die Unterauftragnehmer über die für die Ausführung von Wartungs- und Bauarbeiten **erforderlichen Kenntnisse** verfügen müssen;

Geänderter Text

6. fordert, dass strenge Kriterien in den Bereichen Sicherheit und Ausbildung **auch** auf alle Unterauftragnehmer angewandt werden und die Unterauftragnehmer über die **erforderlichen Kenntnisse** für die Ausführung von Wartungs- und Bauarbeiten **in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich** verfügen müssen;

Or. en

**Änderungsantrag 22
Pervenche Berès**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6**

Entwurf einer Stellungnahme

6. fordert, dass strenge Kriterien in den Bereichen Sicherheit und Ausbildung auf alle Unterauftragnehmer angewandt werden und die Unterauftragnehmer über die für die Ausführung von Wartungs- und Bauarbeiten erforderlichen Kenntnisse verfügen müssen;

Geänderter Text

6. fordert, dass strenge Kriterien in den Bereichen Sicherheit und Ausbildung auf alle Unterauftragnehmer angewandt werden und die Unterauftragnehmer über die für die Ausführung von Wartungs- und Bauarbeiten erforderlichen Kenntnisse verfügen müssen; **die Arbeitnehmer, einschließlich der Auftragnehmer und Unterauftragnehmer, und die Arbeitnehmerverbände müssen vor der Ausführung von Arbeiten über alle damit verbundenen Risiken unterrichtet werden;**

Or. en

Änderungsantrag 23
Rolandas Paksas

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 6 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

6. fordert, dass strenge Kriterien in den Bereichen Sicherheit und Ausbildung auf alle Unterauftragnehmer angewandt werden und die Unterauftragnehmer über die für die Ausführung von Wartungs- und Bauarbeiten erforderlichen Kenntnisse verfügen müssen;

Geänderter Text

6a. empfiehlt, bei den Erdöl- und Erdgasaktivitäten im Offshore-Bereich eine engere Zusammenarbeit zwischen der Ostsee- und der Nordseeregion herzustellen; fordert, dass unter Berücksichtigung der bewährten Praktiken in der Nordsee eine eingehende Risiko- und Umweltverträglichkeitsprüfung sowie vorbereitende Forschungsarbeiten für die Offshore-Erdöl- und Erdgasanlagen auf dem Festlandsockel der Ostsee durchgeführt werden;

Or. en

Änderungsantrag 24
Pervenche Berès

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7**

Entwurf einer Stellungnahme

7. fordert, dass in der Union ansässige Unternehmen die hiesigen Vorschriften in den Bereichen Gesundheitsschutz und Sicherheit der Arbeitnehmer auch auf ihre weltweite Geschäftstätigkeit anwenden.

Geänderter Text

7. fordert, dass in der Union ansässige Unternehmen die hiesigen Vorschriften in den Bereichen Gesundheitsschutz und Sicherheit der Arbeitnehmer auch auf ihre weltweite Geschäftstätigkeit anwenden, ***es sei denn, ihre Geschäftstätigkeit erfolgt in einem Land, das über höhere Arbeits- und Gesundheitsschutznormen als die EU verfügt, die in diesem Fall anzuwenden sind.***

Or. en

**Änderungsantrag 25
Elizabeth Lynne**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7**

Entwurf einer Stellungnahme

7. fordert, dass in der Union ansässige Unternehmen die hiesigen Vorschriften in den Bereichen Gesundheitsschutz und Sicherheit der Arbeitnehmer auch auf ihre weltweite Geschäftstätigkeit anwenden.

Geänderter Text

7. fordert, dass in der Union ansässige ***oder tätige*** Unternehmen die hiesigen Vorschriften in den Bereichen Gesundheitsschutz und Sicherheit der Arbeitnehmer auch auf ihre weltweite Geschäftstätigkeit anwenden ***und dass die Kommission in Zusammenarbeit mit dem Rat und dem Parlament eine globale Initiative in die Wege leitet, um diese Vorschriften innerhalb und außerhalb der EU zu verbessern.***

Or. en

**Änderungsantrag 26
Pervenche Berès**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7a. fordert die EU auf, mit den betreffenden Ländern außerhalb der EU, deren Staatsangehörige Dienstleistungen in der Offshore-Erdöl- und Erdgasindustrie der EU erbringen, unter Einbeziehung der Arbeitnehmer- und Arbeitgeberorganisationen dieser Länder zusammenzuarbeiten, um sicherzustellen, dass nicht in der EU ansässige Unternehmen, die jedoch in EU-Gewässern tätig sind, verpflichtet sind, die in der EU geltenden Arbeitsbedingungen und Arbeits- und Gesundheitsschutzvorschriften einzuhalten;

Or. en

**Änderungsantrag 27
Thomas Mann**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7 a (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7a. betont, dass auch die Arbeitnehmer, die in der Weiterverarbeitung im Offshore-Bereich oder an Land beschäftigt sind, extrem hohen Gesundheits- und Sicherheitsrisiken ausgesetzt sind; ersucht die Mitgliedstaaten, diese Arbeitnehmer in ihre Regulierungstätigkeiten einzubeziehen;

Or. en

Änderungsantrag 28
Philippe Boulland

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7 a (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7a. wünscht, dass für die Arbeitnehmer, die im Offshore-Erdöl- und Erdgassektor tätig sind, eine spezielle und regelmäßige ärztliche Überwachung des Gesundheitszustands erfolgt; empfiehlt, dass mindestens einmal jährlich eine ärztliche Untersuchung des körperlichen und psychischen Zustands der Arbeitnehmer durchgeführt wird;

Or. en

Änderungsantrag 29
Pervenche Berès

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7 b (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7b. fordert die EU auf, die Möglichkeit der Einrichtung einer unabhängigen Regulierungsstelle für Sicherheit und Gesundheitsschutz zu prüfen, die ausschließlich für die Erdöl- und die Erdgasindustrie zuständig sein soll;

Or. en

Änderungsantrag 30
Philippe Boulland

Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7 b (neu)

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7b. wünscht, dass eine ständige Risikobeobachtung auf der Grundlage einer systematischen Datenerhebung und wissenschaftlicher Gutachten vorgenommen wird, wodurch neue und künftige Risiken antizipiert werden könnten;

Or. en

**Änderungsantrag 31
Pervenche Berès**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7 c (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7c. fordert eine größere Transparenz, insbesondere was die Veröffentlichung von Unfallberichten, die möglichen Auswirkungen auf die öffentliche Gesundheit und die Inspektionsberichte betrifft; schlägt eine zentrale Erfassung dieser Informationen auf einer öffentlichen europäischen Plattform vor;

Or. en

**Änderungsantrag 32
Philippe Boulland**

**Entwurf einer Stellungnahme
Ziffer 7 c (neu)**

Entwurf einer Stellungnahme

Geänderter Text

7c. wünscht, dass ein Mechanismus zur Bewertung der Risiken, denen die Arbeitnehmer ausgesetzt sind,

*beschlossen wird und dass diese
Bewertung bei der Berechnung der
Vergütung der Arbeitnehmer
berücksichtigt wird.*

Or. en